



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA

SYLLABUS DEL CORSO

Laboratorio di Tecnologie per la Traduzione e I Sottotitoli

2627-2-E2007P017

Learning area

II. Acquisition of practical and theoretical knowledge and techniques relevant to the profession of interpreting and translating between spoken and signed languages, including in the international context.

Learning objectives

Knowledge and understanding

Acquire subtitling techniques

Ability to apply knowledge and understanding

In the subtitling of different types of audiovisual material

Making judgments

Ability to independently evaluate and choose the most appropriate translation strategies and adaptation techniques for audiovisual content, ensuring respect for the nuances and registers of both the source and target languages..

Communication skills

Ability to effectively convey the message of the original audiovisual content through subtitles.

Learning skills

Development of practical and technological skills necessary for self-directed learning and continuous professional updating in the use of software and technologies for translation and subtitling.

Contents

Detailed program

Prerequisites

For the academic year 2026/2027 it will not be possible to select this course as a single-course entry.
Exam not selectable from the study plan by students not enrolled in Interpretariato e Traduzione in Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Lingua dei Segni Italiana Tattile (LIST) (*Italian Sign Language (LIS) and Tactile Italian Sign Language (LIST) Interpretation*).

Teaching methods

Assessment methods

Textbooks and Reading Materials

Sustainable Development Goals

QUALITY EDUCATION | REDUCED INEQUALITIES
